

# תוכן העניינים

7	מבוא
7	מטרת ההיבור
10	צירונו של "הברן בר אי מהזקר"
16	מהרולנוגה
17	שלמי תודה

21	פרק א: ביז' אסthetaמיה לפטלייסקה: התרבות הרוסית במחצית השניה של המאה התשע עשרה
31	פרק ב: הפטאטייה של ברנר והגדגים הפטאטים הרוסיים
31	"עמו ציריך האסthetaמיה" ברכזון "בהתווך": אהבה ורזה האסthetaמיה
39	"פיסארב אמר": אהבה ורזה האסthetaמיה
49	המולות החיצים כיעירין אסthetaמי: ברנר והספוררים הנורווגיים
57	בחילוף הקול האותני: אנטרקטסקוסטאליה, פורדייה ועירוב טוגרת
69	בצירוזיהם של ברנר וריסטופיסק
78	דמותה המרכזית ביצירונו של ברנר ושיח "גיבור ז מגנו" ברוסיה
78	פרק ג: ביקורת הספרות של ברנר ואדריאנית האלאזם הרוסי
94	דמות "גיבור ז מגנו" ב ביקורת הספרות העברית
101	לקראת המפנה הספרותי בספרות העברית התאריה האורגנית והעכרת עצמנה
117	פרק ד: מחלוקת התרבות של ברנר ורטוציאיליזם הנורווגיני
117	"השאלה האורורה": ברנר והפסיפיסטים הצעראים בהומל
125	"בחרחה לאדרמה": טרלסטיטיאניות נורווגיות סטטבו בעולמו של פיארמן
132	"דאמת האמתית": ברנר קרא את מיאכיאלויסקי

Rafi Tsirkin-Sadan

A Jewish Letter at the Pushkin's Library  
Yossef Haim Brenner's Thought and Its Connection  
to Russian Literature and Thought

עריכת הלשון: נעה רוזן

המכון ליהדות ומגנן, האוניברסיטה העברית, ירושלים  
בית שלום עליכם  
משרד התרבות והספורט – מינהל התרבות

ISBN 978-965-536-106-3

©

כל הזכויות שמורות לאליך • ירושלים תשע"ג  
סדר ועימומ: יהודית שטרברג

נדפס במדטאום

Copyright by the Bialik Institute, Jerusalem 2013  
[www.bialik-publishing.co.il](http://www.bialik-publishing.co.il)

Printed in Israel

האנטיגנאנציה וההמפהכה: המחשבה החברתית של ברנר ותפיסט  
ההיסטריה במחשבת הנרדנינית  
לקרת סינגתה נרדרניטוטנטיאנית  
ברנר כנרדנק והרוי וההמפהכה הרוסית

145  
159  
164

## מבוא

פרק ה: גיבוריו ברנר בין העולם היהודי לעולם הרוסי  
"קל-הזהם, הקורה לmorph" גיבורי "בחורך" ו"מסביב לנקרורה"  
בין התנכובות העברית לתנכובות הרוסית  
הטיפוס השנאי לעונמתה "הטיפוס הטורף": פיארמן וברטראן  
דוכבוצ'טבו: אברמן ואראיל דריידנסקי  
יהודים ורוסים ב"מא. עד. מ." וב"שנה אחרת"  
הסיפור בצל הפוגרים: יהודים ורוסים בציירתו הלונדונית

171  
171  
186  
196  
205

## מטרת ההיבור

הנתבות היהודית במדוזה אוופה בסוף המאה התשע-עשרה ובתחילת המאה  
העשרים התפתחה בזיקה הרקה לתנכובות הרוסיות. זיקה זו באה לדי' ביטוי  
בהתשלבותם בחיה יהודא של התנכובות הרוסיות מכאן, ובזיהוותה העצנות  
שהעיטיקו את יהודאים בתנכובות הפליטית בروسיה אל השיח היהודי  
זהה, השפעת הספרות הרוסית והמחשبة החברתית הרוסית על השיח היהודי  
לא הובילה להפנמה מלאה של הרכיבים הרוסיים בתנכובות היהודית בגלל  
השוני באופק חזיפיות ובבדילות הקיומיות בין התנכובות לתנכובות  
היהודים. כמו זה היה תהליך מעונת רוכבם הדרושים וקיודם מהראש  
לזרכי השיזה היהודית הדריל פרגמטי בסודו. אז גער, התהילין הזה התהדרש  
תמיד בטעיהם של ספרדים והגוי דעתו, וכן הרעינות שהחלו מתרבכות  
לתרבות עברו דרך מסגנת של אוטונומיה יצירתיות והעופות אשיות  
ההמוהים. הבנת ההפנמת הדפוסים התנכובתיים הרוסיים בשיטת היהודית  
אפוא קודם כל מחקר ממוקד על יצירתו של הוגה אחד (מונגריפה).

221  
231  
239  
257

ביבליוגרפיה  
מפתח

צירונו של יוסף חים ברנר היא מקרה מובהק של מתח בין שני ממדרכות  
תרבותיות. אף על פי שכתי עסוקים באופן גורף בדילמות הקיומיות  
של הנם והזרוי, הכלים המחשבקים המשמשים אותו גורף בספרות  
הרוסית דורך. במחצית השניה של המאה התשע-עשרה הייתה הספרות  
הרוסית למסגרת ייחידה במיןה לבירור השאלות החברתיות והפליטיות,  
הן בשל מגבלותה הצריכה והן שם שיצירות ספרות היו מעין סטטוגראף